



BEYONCÉ : CHANTEUSE

200 FCFA, 500 FC, 1€ www.lesdepechesdebrazzaville.com

N°27 DU 17 AU 24 AOÛT 2013

Édition du samedi

LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

SOMMAIRE

LES GENS

Ambroise Loemba, concepteur d'un logiciel innovateur
Page 3

COLONIE DE VACANCES

Un groupement de jeunes à Djambala
Page 3

CULTURE

Portrait d'Africajarc : Lolita N'Sondé
Page 4

CÉLÉBRATION

Djambala 2013, les à-côtés en images
Page 8

SOUVENIRS

La Maison culturelle Biso na biso présente « Yatama » de Fernand Mabala
Page 4

LIBRE-FORMAT

La cocotte-minute a soixante ans !
Page 6



SANTÉ

L'homme, une sage-femme comme les autres
Page 7

La Semaine du goût éveille aussi les papilles des bébés
Page 7

PROGRAMME TV WEEK-END

VOS JEUX

HOROSCOPE

BEAUTÉ

Victoire-Marina Owassa-Gnangha sacrée Miss Indépendance 2013

La reine de la beauté du cinquante-troisième anniversaire de l'indépendance du Congo, distinguée parmi vingt-deux candidates issues des onze districts du département des Plateaux, est originaire d'Allembé.

Âgée de 19 ans et mesurant 1,75 mètre, Victoire Marina, étudiante en communication, a fait preuve d'un charme physique et d'une bonne culture générale avant d'être plébiscitée à l'issue de cinq passages devant le jury présidé par Yolande Ketambangi.

Son choix a visiblement fait l'unanimité dans l'assistance, qui a salué la lauréate et à ses cinq poursuivantes par de nombreuses promesses.

Page 9



KARATÉ

Le président Sassou N'Guesso hissé au plus haut grade

Le 14 août, en marge des festivités du cinquante-troisième anniversaire de l'indépendance nationale à Djambala, les karatékas congolais ont élevé le président de la République au grade de ceinture rouge dixième dan. Cette distinction est justifiée par « l'envergure spirituelle et le calme intérieur » du récipiendaire.



Page 12

HOMMAGE

Retour en images sur les obsèques d'Alain Moloto à Kinshasa

Page 5



La marée humaine accompagnant le cortège vers le cimetière



CHAMPIONNAT NATIONAL D'ÉLITE 1

Le programme des neuf premières journées de la phase retour

ÉDITORIAL

Beauté et maîtrise de soi

On vous a certainement raconté que le clou de la fête des cinquante-trois ans de l'indépendance du Congo célébrée à Djambala, dans les Plateaux, a été le défilé militaire et civil de plusieurs heures rythmé par la fanfare, des chants, des danses et des couleurs. Vous avez, vous-même, peut-être, vu passer en direct sur les antennes de Télé Congo ce rituel dont les « hommes-panthères » d'ici ont le secret lorsque l'on pense à cette séquence où un homme porté en triomphe et tout de rouge écarlate vêtu arache du poulet cru avec ses dents ! C'était le 15 août. Mais les images de la veille étaient tout aussi animées, inédites. Retenons-en deux, en commençant par l'élection de Miss Indépendance. L'événement a été patronné par la première dame, Antoinette Sassou N'Gusso, par ailleurs marraine de la municipalisation des Plateaux. Pour la septième édition de ce concours de beauté entré désormais dans le calendrier de la fête nationale grâce à l'association Lumières d'Afriques, son créateur, les concurrentes étaient nombreuses et brillaient toutes de mille feux. Au final, le choix du jury s'est porté sur Victoire Marina Owassa Gnanha, 19 ans, 1,75 mètre, étudiante à l'université Marien-Ngouabi. À qui les personnalités présentes ont promis des tas et des tas de cadeaux, des tas et des tas de voyages loin de Djambala et du Congo. La nouvelle élue a été la plus heureuse après le dénouement, tout comme ses poursuivantes immédiates dans l'ordre : première et deuxième dauphines, Miss Fair-Play, Miss Charme et Miss Élégance. L'inédit plus que solennel est venu de la Fédération congolaise de karaté et des arts martiaux affinitaires. Le 14 août, elle a élevé le président de la République, Denis Sassou N'Gusso, au grade de grand maître karatéka ceinture rouge dixième dan. Une séance de katas a suivi le couronnement et la remise des insignes au chef de l'État, qui n'a pas manqué de dire sa reconnaissance à la Fédération. Un tel niveau est celui qu'incarne une exceptionnelle maîtrise de soi. Ce que du reste le ministre Florent Tsiba, connaisseur en la matière, a déclaré pour appuyer le choix porté sur le président de la République.

Gankama N'Siah

Le chiffre

193 milliards FCFA

C'est le montant que le gouvernement congolais compte investir sur trois ans (2013-2016) pour construire 4 000 forages dans 2 000 villages.

Proverbe africain

N'oublie jamais : l'échelle par laquelle on monte est celle par laquelle on descend.

Congo

Ils font le BUZZ

Christopher Maboulou : un an après avoir été contraint de stopper sa jeune carrière, le milieu de terrain de 23 ans recharge les crampons. En fin de saison dernière, le Franco-Congolais s'était vu déclarer inapte à la pratique du football en raison de problèmes cardiaques (il avait été victime d'un malaise à l'entraînement en mars 2012). Mais après une batterie d'exams, il vient d'obtenir le feu vert médical. La direction de son club formateur, Châteauroux, lui a donc proposé un contrat d'un an, montrant ainsi qu'elle avait du cœur...

Camille Delourme



La nouvelle coupe de cheveux de Beyoncé. (© DR)

Beyoncé : elle fait sensation cet été avec sa nouvelle coupe à la garçonne. Les New-Yorkais sont nombreux à relayer la nouvelle sur Twitter, tout comme l'étrange découverte, le 7 août, d'un petit requin mort dans le métro.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)
Site Internet : www.brazzaville-adiac.com

DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse
Secrétariat : Raïssa Angombo

Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodialo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama
Assistante : Leslie Kanga
Photothèque : Sandra Ignamout
Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout
Secrétaire des rédactions adjoint :
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodialo, Clotilde Ibara, Norbert Biembedi

Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service), Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoula

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé
Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika
Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya (stagiaire)
Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys
Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono
Lucie Prisca Condhét N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara
Commercial : Mélaïne Eta
Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault
Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali
Politique : Alain Diasso
Économie : Laurent Essolomwa
Société : Lucien Dianzenza
Sports : Martin Enyimo
Service commercial : Adrienne Londole
Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200
Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

Maquette

Eudes Banzouzi (chef de service)
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable coordination et communication : Rose-Marie Bouboutou
Directrice du Développement : Carole Moine

Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma
Comptabilité : Marie Mendy

ÉDITION DU SAMEDI

Directeur de rédaction : Émile Gankama
Rédacteur en chef : Meryll Mezath
Chef de service : Luce-Jennyfer Mianzoukouta
Ont collaboré : James Golden Eloué, Marie-Alfred Ngoma, Pauline Pétesch, Inès de Capèle, Bruno Okokana, Camille Delourme et Relaxnews

ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault
Secrétariat : Armelle Mounzeo
Chef de service : Abira Kiobi
Suivi des fournisseurs : Farel Mboko
Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso
Personnel et paie : Martial Mombongo
Stocks : Arcade Bikondi
Caisse principale : Sorrelle Oba

PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodialo
Assistante commerciale : Hortensia Olabouré
Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna, Mildred Moukenga
Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia
Assistante de direction : Sylvia Adhas
Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet, Brice Tsébé, Irin Maouakani
Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole
Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubélé Ngon

INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala
Narcisse Ofoulu Tsamaka (chef de service), Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi, Mbenguet Okandzé

IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué
Assistante : Dina Dorcas Tsoumou
Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola
Service pré-presses et contrôle de qualité : Eudes Banzouzi (chef de service)

LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphane Mozali

Adresse : 84, bd Denis-Sassou-N'Gusso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville - République du Congo
Tél. : (+242) 06 930 82 17

GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault
Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle
Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel
Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma
Assistante : Laura Ikambi
23, rue Vaneau - 75007 Paris - France
Tél. : (+33) 1 40 62 72 80
www.lagaleriescongo.com

ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale
www.lesdepêchesdebrazzaville.com
Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Gusso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo / Tél. : (+242) 05 532.01.09

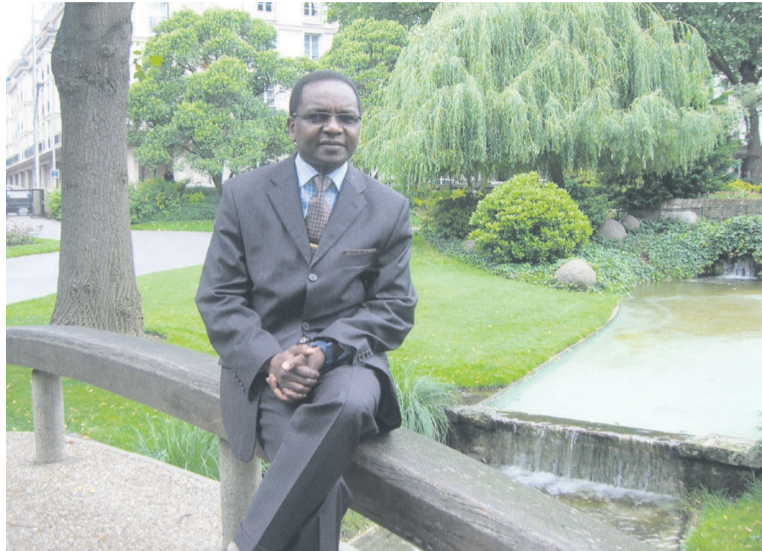
Président : Jean-Paul Pigasse
Directrice générale : Bénédicte de Capèle
Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)
38 rue Vaneau 75007 Paris/Tél. : (+33) 1 45 51 09 80

Ambroise Loemba, concepteur du logiciel de l'impression informatisée des visas nouvelle génération de l'ambassade du Congo en France

Originaire du Congo, au bord de l'océan Atlantique, Ambroise Loemba commence sa carrière professionnelle dans la marine marchande avant de devenir un prestataire informatique confirmé dans le milieu. Actif au sein de la diaspora, son profil est conforme à celui des Congolais de l'extérieur désireux de répondre favorablement à l'appel du 10 avril du président de la République à Paris. Dans les colonnes des *Dépêches de Brazzaville*, il confie sa vision des Congolais de l'étranger

« En tant que membre de la diaspora, confie Ambroise Loemba, j'aime citer l'ambassadeur Henri Lopes qui, en parlant de l'écrivain Tchicaya U Tamsi vivant en France, justifiait son absence du Congo par une formule patriotique : "Vous habitez le Congo, mais moi c'est le Congo qui m'habite." Où que nous soyons, nous avons des devoirs envers notre pays d'origine et nos compatriotes restés au Congo. Nos différentes ambassades à travers le monde sont nos institutions de représentation officielles. Mais les Congolais de l'étranger ont le devoir d'assurer la continuité de la solidarité nationale au-delà des frontières. Car, par rapport à n'importe quel investisseur venant de l'étranger, la diaspora a l'avantage de mieux connaître le terrain, les besoins et se préoccupe du bien-être de ses compatriotes, des préoccupations légitimes au-delà de la rentabilité financière qui anime chaque investisseur... » Qui est Ambroise



Loemba, l'auteur de ces propos ? Franco-Congolais de 51 ans, marié à Adama Camara, fille d'un diplomate sénégalais, père de quatre enfants (Anne 24 ans, Aïda 21 ans, Antoine 15 ans et Anaïs 14 ans), Ambroise Loemba est installé en France depuis 33 ans. Il vit actuellement à Gallardon, dans la Beauce, région céréalière entre Rambouillet et Chartres, à une soixantaine

de kilomètre de Paris. Au commencement était la mer de son enfance, dont il redoutait l'immensité et le mystérieux rythme incessant des vagues. Titulaire d'un bac série C avec mention, il pensait faire carrière dans la pétrochimie, pourtant, après son admission au concours de la Marine marchande du Havre organisé par le consulat de France à Pointe-Noire en 1980, Ambroise

Loemba devait regarder la mer autrement. L'étendue d'eau salée était devenue la voie royale pour naviguer vers d'autres cieux et arriver à « bon port ». Quatre ans plus tard, il obtient le grade d'officier puis le diplôme de capitaine de première classe de la navigation maritime. Il sillonne les mers comme lieutenant et officier mécanicien sur les pétroliers du groupe Total. Il obtient le prix du Palmarès de la météorologie marine. En 1986, Ambroise Loemba décide d'orienter différemment sa carrière et arrête la navigation. Il intègre l'École supérieure d'informatique professionnelle de Paris et devient consultant en informatique. Il intervient dans les différents grands comptes de la place tels que le groupe Crédit agricole, le Crédit lyonnais, le groupe Bolloré, la banque Fortis ou le groupe Havas Voyage. Il crée, en 1998 sa propre entreprise, Alcalog, à partir de laquelle il lance son premier logiciel, Osharis, utilisé dans le domaine social par les samu sociaux des départements de la Seine-Saint-Denis et de l'Oise. Osharis est aussi appliqué dans

les centres d'hébergement et de réinsertion sociale des établissements Emmaüs, Croix-Rouge, Restaurants du cœur, Arapej, Hôtel social 93, et dans certains services sociaux aux Antilles françaises. Le deuxième logiciel, baptisé Oscanre, a été conçu pour permettre la gestion administrative de l'activité consulaire des ambassades. Ambroise Loemba est prestataire informatique auprès de l'ambassade du Congo en France depuis plus d'une dizaine d'années et a mis en place le système d'impression informatisée des visas. Par ailleurs, il est membre de l'association Telemanou. Cofondateur du Rice (Réseau international des Congolais de l'étranger) en 2010, il y exerce actuellement le rôle de vice-président et de trésorier de l'association. « Envoyons l'État providence aux oubliettes, changeons notre mode de perception de l'État. Mettons à disposition de nos compatriotes, nos savoirs et savoir-faire comme un gâteau à partager entre tous les Congolais... », affirme Ambroise Loemba. Marie-Alfred Ngoma

COLONIES DE VACANCES

Émilienne Raoul apprécie le regroupement des jeunes à Djambala

En mission dans le département des Plateaux du 7 au 9 août, la ministre des Affaires sociales, de l'Action humanitaire et de la Solidarité a visité les différents compartiments du camp qui accueille près de trois cents jeunes dont l'âge varie entre neuf et seize ans. La ministre Émilienne Raoul a apprécié l'initiative de son collègue de la Jeunesse et de l'Éducation civique, Anatole Collinet Makosso, qui regroupe du 6 au 21 août des jeunes venus de tous les départements du Congo ainsi que de la diaspora à Djambala, chef-lieu des Plateaux, à la faveur d'une colonie de vacances. Ils participent sur place à divers jeux et excursions afin de partager des moments de convivialité et de brassage social

Après une visite guidée des différentes tentes et des autres installations d'accueil, Émilienne Raoul a rappelé que c'était la première fois depuis plus de deux décennies qu'on organisait des colonies de vacances officielles au Congo. Elle s'est également rendu compte qu'il n'y avait pas que des enfants riches mais aussi des jeunes de toutes les conditions sociales, y compris trois de France. « La première nuit, semble-t-il, a été difficile, mais ils sont maintenant dans le bain, la colonie de vacances sert au brassage des jeunes, et je pense que les enfants, quand ils quitteront Djambala, garderont un bon souvenir. Nous pensons que les autres années, le ministre Collinet Makosso aura les moyens pour multiplier ce genre de colonies dans d'autres départements,

parce que ce n'est pas facile de nourrir ces jeunes, les loger et les encadrer », a-t-elle rappelé. S'adressant aux animateurs et encadreurs, elle les a exhortés à emmener les jeunes au contact de la population dans les villages afin qu'ils puissent se faire une idée de la manière dont les paysans fabriquent et cultivent certains produits, comme la farine de manioc (foufou), le vin de palme, le manioc et l'igname. Toutes ces activités du milieu rural, a-t-elle ajouté, les enfants ne les connaissent pas. « C'est l'occasion pour eux de voir comment on tresse les matières végétales pour la construction des maisons parce que ces pratiques sont en train de disparaître, ce sont ces enfants qui pourront garder toute cette tradition pour la transmettre plus tard. Organisez



Émilienne Raoul s'entretenant avec un jeune de la diaspora. (© Adiac)

des ateliers d'apprentissage sur les techniques traditionnelles, artisanales qui se font dans le département des Plateaux, cela est très important parce qu'ils pratiquent souvent des activités ludiques, surtout ceux qui viennent de France. Nous allons participer, contribuer à la transmission de ces pratiques traditionnelles », a conclu la ministre des Affaires sociales. Interrogé sur le critère de choix

des participants, le secrétaire général de la colonie de vacances Djambala 2013, Augustin Nombo, a répondu que ces jeunes avaient été sélectionnés par rapport à leur niveau social et surtout leurs résultats scolaires : « Nous avons pris les meilleurs enfants du Congo pour qu'ils puissent un jour dire qu'ils étaient à Djambala, ce que nous n'avons pas connu. L'objectif principal est de

vivre ensemble sans complexe en milieu jeune. Tous ces jeunes partiront un jour avec une expérience de vie parce que parfois ils ont oublié dans leurs foyers d'être avec les autres, surtout pour les autochtones dont la situation au niveau des familles est très précaire et d'autres qui ont une situation très élevée. » Parfait-Wilfried Douniama

PORTRAIT D'AFRICAJARC : Lolita N'Sondé

Créatrice de la gamme culinaire MBôte African Cuisine, Lolita N'Sondé participe depuis quatre ans au festival Africajarc : elle a présenté cette année sa production sur le marché et participé à la rencontre Cultiver autrement



Lolita N'Sondé sur le stand MBôte African Cuisine à Africajarc. (© Adiac)

Après une formation d'ingénieur agronome (elle est diplômée de l'École nationale supérieure d'agronomie et des industries alimentaires de Nancy et spécialisée en agronomie tropicale), Lolita N'Sondé passe dix ans au sein d'une association nationale agricole engagée dans le développement durable et l'éducation populaire. Il y a quatre ans, elle décide de mettre à profit son expérience pour un projet plus personnel : MBôte African Cuisine. Née au Congo, Lolita N'Sondé a

grandi en France et c'est sa volonté de partager les recettes que sa mère et sa grand-mère confectionnaient, de faire connaître la gastronomie kongo et la richesse de son patrimoine culinaire et culturel qui est à l'origine de cette gamme de produits. MBôte African Cuisine est une entreprise familiale, car sa sœur Sarah la soutient au marketing et à la communication et l'un de ses frères à la production en laboratoire. La famille N'Sondé n'est pas en reste quant à la promotion

de la culture congolaise : Lolita N'Sondé est la sœur de l'écrivain à succès Wilfried N'Sondé et du musicien Serge N'Sondé. MBôte African Cuisine se présente comme « un voyage inédit au cœur de la gastronomie kongo ». La gamme s'adresse aux gourmets curieux de découvrir de nouvelles saveurs. L'idée de Lolita N'Sondé est de piocher dans la gastronomie congolaise traditionnelle et de l'amener vers l'épicerie fine. La gamme porte en elle ce positionnement, car ce

sont des recettes raffinées qui sont proposées : des plats cuisinés à réchauffer comme le saka-saka, des condiments (qui correspondent aux deux saveurs les plus prisées de l'assiette kongo, le pimenté avec le noungou et l'acidulé avec le nsa) et le tangawiss. Ce concept culinaire permet de former un pont entre différentes cultures. Tous les produits ont une dénomination bilingue, français et kikongo, et bientôt trilingue avec l'anglais afin d'en faciliter l'exportation. Lolita N'Sondé met en avant une démarche qualité et une démarche éthique : sa gamme s'inscrit dans le respect du développement durable et du commerce équitable. Cet engagement se traduit par le choix d'un mode de fabrication respectueux de l'environnement (les produits sont cuisinés dans des laboratoires agréés bio-partenaires), un conditionnement écologique (le bocal en verre), une distribution qui privilégie les filières courtes et le développement de relations privilégiées avec les agriculteurs (à l'image du partenariat établi avec des agriculteurs togolais pour les fleurs d'hibiscus). Aujourd'hui, 80% des produits de la gamme sont certifiés bio. Les valeurs que prône MBôte African Cuisine sont fondamentales : le respect de l'environnement, la promotion de l'agriculture biologique, et plus généralement la tolérance et le dialogue entre les cultures. La gamme tend à s'étendre, car en plus de faire connaître un univers culinaire nouveau, le projet est de faire connaître une culture et un patrimoine. Ainsi, il y a des idées de recettes au dos de chaque bocal et dans un livret offert aux consommateurs. Le site web de la gamme est également une vitrine privilégiée et un lieu de partage. « La recette

de nos mères » du moment sont les gambas sur lit de nsa d'oseille verte et l'idée de mise en bouche est une verrine de nsa d'oseille rouge et de fleurs d'hibiscus. Lolita N'Sondé développe également depuis un an et demi une activité de traiteur (cocktails ou plateaux-repas) et le site propose des paniers de dégustation à offrir, des sets d'apéritif et beaucoup d'autres idées pour faire découvrir de manière raffinée la gastronomie congolaise. Les produits sont en vente dans des boutiques de commerce équitable et en vente directe lors de festivals comme Africajarc ou la Fête de l'Humanité et autres événements, majoritairement en Île-de-France car le siège de l'entreprise est à Rosny-sous-bois. Voici la liste des points de vente : Tierra Una (46, rue de la Fontaine au Roi - Paris XI), Dinogo restaurant boutique (15, rue du Général-Leclerc - Saint-Ouen-l'Aumône), Les Nouveaux Robinson (49, rue Raspail - Montreuil-sous-Bois), Les Nouveaux Robinson (127, avenue Jean-Baptiste-Clément - Boulogne-Billancourt), Les Nouveaux Robinson (32, rue Marat - Ivry-sur-Seine), Les Nouveaux Robinson (16, rue des Gravières - Neuilly-sur-Seine), Les Nouveaux Robinson (5, rue Théophile Gautier - Montrouge), Artisans Du Monde-CréaMonde (4, rue Giroux - Rueil-Malmaison), Artisans du Monde (8, rue Boyer - Paris XX), Otro Mundo (17, rue Daniel Boutet - Chartres), Canal Bio (46 bis, Quai de la Loire - Paris XIX), Kulture Bio (41, rue Hoche - Pantin), Artisans du monde (48, rue Didot - Paris XIV). Vente en ligne et plus d'infos sur Mboteafricanuisine.com

Pauline Pétesch

SOUVENIRS

La Maison culturelle Biso na biso présente « Yatama » de Fernand Mabala

Yatama, selon les réminiscences de certains mélomanes de cette époque, c'était le nom d'une femme inventé par l'auteur. Il voulait par là crier tout l'amour qu'il lui portait dans un monologue lyrique que bien des Congolais se rappelleront sans peine. La musique de Fernand Mabala a eu du succès. Mais, allez savoir pourquoi, c'est dans le troisième arrondissement de Brazzaville, Poto-Poto, qu'elle a surtout fait un véritable tabac. Deux bars de l'époque, Le Requin et Le Berceau, semblent n'avoir eu pour vocation que de passer à longueur de journée le tube de l'artiste. Partant à l'école ou en revenant, les écoliers de l'époque retrouvaient le même morceau du même 33 tours en passant et repassant. Etait-ce le rythme, la composition ou la voix ? On ne sait lequel de ces trois éléments avait le plus profondément atteint les mélomanes. Car, à bien y penser, le texte de Yatama est plutôt une rengaine connue : l'amour éperdu que contrarie l'éloignement, c'est dans l'ordre des choses chantées et rechantées au Congo. Mais, voilà, quand Fernand Mabala s'en mêle, on sort de l'ordinaire. C'est cela aussi un artiste confirmé, semble-t-il.

À la semaine prochaine pour dépoussiérer d'autres recoins de mémoire !

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

LES BONS COINS DE KINSHASA

KWILU BAR

Rhumerie- Cocktail Bar- Tapas
3, avenue de la justice, en face de la commune de la Gombe
Ouvert Tous les jours
Mercredi : Salsa Night 18h
Le rendez-vous latino à Kinshasa, cours de salsa gratuit
Jeudi : Karaoke Night 19h
Apéro Tapas. Emotions intenses
Tél : +243 819 923 227 / 820 170 979

ORANGERAIE

Restaurant - Terrasse
Boulevard du 30-Juin, pas très loin du Memling, une très bonne adresse gastronomique de Kinshasa, réputée pour sa qualité-prix. On y propose un buffet tous le samedi midi.
Ouvert du lundi à samedi de 12h00 à 16h00 - 18h00 à 22h00
Tél : +243 990 007 777
+243 998 273 997

RESIDENCE 165

Bar - Restaurant - Hébergement
Boulevard du 30 juin, 165
Kinshasa - R. D. Congo
Tél : +243 818 512 345
Situé en plein boulevard du 30 juin, Place Royale à quelques mètres de l'ambassade d'Angola. Magnifique cadre fleuri qui vous donne la sensation d'être en dehors de tout.

Kinshasa rend un dernier hommage à Alain Moloto



Aubin Minaku signant le livre des condoléances



Franck Mulaja, un ancien membre de Gaël après la vue de la dépouille



José Nzita plein d'émotion, en compagnie d'autres chanteurs chrétiens



Le général Oleko signant le livre des condoléances



Kool Matope en pleurs entonnant Yahwe Tobelemi



Le chancelier Shulungu Nembeso décorant Alain Moloto à titre posthume



Christian Lemba, Patrice Ngoy et Franck Mulaja sur le podium à l'arrivée du corps au lieu mortuaire



Les hommes de Dieu priant et bénissant les orphelins



La veuve moloto faisant son témoignage entourée de ses deux aînés



Des jeunes kinoises affalées sous le coup de l'émotion



La levée du corps pour la Nécropole Entre ciel et terre



La marée humaine accompagnant le cortège en route vers le cimetière



Embouteillage autour du cortège au niveau de Sendwe

STYLE ET ART DE VIVRE

La cocotte-minute a soixante ans !

Avec ses 70 millions d'exemplaires vendus dans près de 120 pays à travers le monde, la marmite à pression a également conquis les foyers congolais

Le célèbre autocuiseur au sifflet retentissant s'est inséré peu à peu dans de nombreuses familles congolaises. Et cela surtout dans les années 1970-1980. Car si l'on ne peut dater avec précision le jour de sa première intrusion dans une maison congolaise, on peut au moins affirmer avec certitude que son arrivée a coïncidé avec le flux des générations d'étudiants congolais en Europe de l'Est. En quête d'affaires simples mais rentables, elles ont acheté la marmite sifflante et l'ont proposée à bas pris dans les familles. Bien vite, l'affaire leur échappera. Car ce sont les femmes commerçantes qui s'en emparent et qui en font la spécialité et l'objectif de leurs voyages en Roumanie ou dans les pays de l'ex-URSS. Il y eut, on s'en souvient, les commerçantes des produits bon marché de l'industrie soviétique, il y eut celles qui choisissaient la destination de Lomé (Togo) pour les textiles de qualité. Ce sont ces mamans qui finalement

aujourd'hui pourtant, l'utilisation de cette marmite semble en perte de vitesse. Soit que beaucoup de familles l'ayant acquise ne se sentent plus de devoir toujours utiliser une marmite qui a, en plus, la réputation d'être increvable, soit que les tendances culinaires orientent vers d'autres joujoux, le fait est que l'effet mode est désormais passé. Avant son intrusion dans le quotidien des Congolais, les plats mettaient du temps à cuire au bois de chauffe, au charbon, ou même au gaz. Pour qui avait programmé un plat aux haricots, il fallait compter une dépense supplémentaire en bois ou en charbon, alors que la cocotte-minute annihilait cela en peu de minutes. Le risque d'ailleurs étant que les plats cuisent plus qu'il ne faut, et que les haricots rêvés se transforment en un infect magma si l'on ne surveille pas de près le temps de la marmite à pression. Aujourd'hui, la donne a changé. Encore plus de Congolais ont voyagé et sont revenus au pays avec des ustensiles en-



La cocotte-minute dans une boutique du centre-ville de Brazzaville. (© Adiac)

de 75 000 FCFA aujourd'hui pour s'en procurer une bonne et de belle présentation. **Des femmes témoignent** Une jeune femme d'une trentaine d'années explique qu'elle possède une cocotte-minute offerte par sa belle-mère lors de ses noces. Bien qu'elle apprécie ce cadeau précieux, elle ne le trouve plus très

1953 dans un village français de la Côte-d'Or nommé Selongey. Sa commercialisation a débuté sous l'appellation de super-cocotte, une innovation parce que la marmite en inox apportait plus de sécurité par rapport aux cuves proposées à l'époque, qui tout simplement explosaient au contact de la chaleur. Très

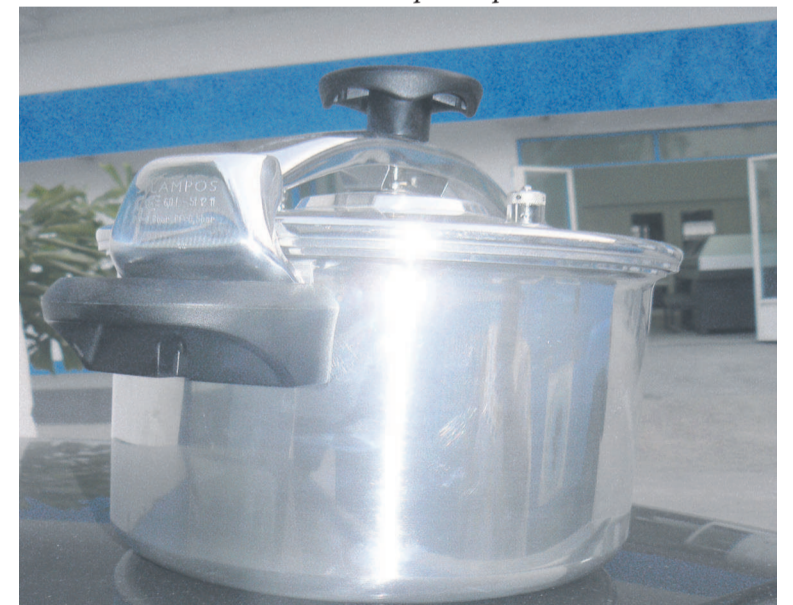
qui a contribué à conquérir l'Europe et d'autres parties du monde également. En Asie, les Japonais ont très tôt découvert le produit qui facilitait la préparation du riz avec réglage assuré. Aujourd'hui le succès de cette marmite se maintient, bien que les prix galopent en Occident (de 80 à 230 euros) toujours grâce à son adaptation et aux recettes présentées dans le livre qui accompagnent la marmite. « Au départ, on ne trouvait que quelques recettes, comme le bœuf bourguignon, qui cuit en une heure au lieu de quatre. Mais le livre est renouvelé tous les quatre ans, c'est pour que les incontournables

« La cocotte-minute n'a plus la même importance selon moi parce que de nombreuses femmes ne savent tout simplement plus quoi cuisiner avec... »

utile dans un emploi au quotidien. Sauf lorsqu'elle a plus de temps pour offrir, en plus du plat, le spectacle de la marmite sifflante à sa famille : « La cocotte-minute n'a plus la même importance selon moi parce que de nombreuses femmes ne savent tout simplement plus quoi cuisiner avec. Les rares fois où j'utilise ma marmite, je l'emploie pour mieux chronométrer la composition d'un plat d'ailleurs, mais pas de chez nous. » Chez Carlos Da Costa, propriétaire d'une boutique bien en vue au centre-ville de Brazzaville, on n'est pas aussi catégorique dans le négatif : les Congolais redécouvraient ce qu'est la cocotte-minute. Les ventes ne sont pas abondantes, mais il y a une certaine régularité. « L'autocuiseur a un prix un peu élevé, ce qui contribue au fait qu'il soit réservé aux connaisseurs ou à une certaine classe sociale. »

D'où vient la cocotte-minute ? L'autocuiseur, best-seller du groupe SEB, a été conçu en

vite l'ustensile de cuisine des frères Lescures, remmouleurs de pères en fils, est devenu



Souvenirs d'une mariée



Une marmite électrique

allaient dominer le commerce d'une marmite facile d'utilisation (et de nettoyage) mais incroyablement efficace dans la cuisson des mets les plus coriaces. Dans les marchés, les cocottes-minutes se négociaient à 25 000 voire 50 000 FCFA selon leur contenance. C'était à qui exhiberait sa marmite sifflante – ou qui donnerait à entendre au voisin qu'on était passé à la modernité ! Le retentissement du siffleur signifiait tout simplement que le met était cuit. La cocotte-minute ainsi que d'autres ustensiles modernes ont rendu le temps de cuisson plus court. Au-

core plus performants, moins lourds. Des autocuiseurs électriques, par exemple. De plus, il n'est plus besoin de se ruiner en visas et billets d'avion pour aller chercher au loin ce que les supermarchés proposent généreusement dans les villes de Brazzaville, Pointe-Noire, Dolisie ou Nkayi. Tous ces objets, que certains n'avaient découverts qu'en Europe, sont désormais présents au Congo. La marmite sifflante est toujours présente dans les rayons, mais ses prix ont changé, en raison aussi de son amélioration et de l'effondrement du marché intérieur soviétique. Il faut compter à partir

la cocotte-minute que nous connaissons, exportée à près de 500 000 exemplaires en 1960 et actuellement à 70 millions depuis sa création. Pour rappel, l'autocuiseur était vendu avec un livre de recettes qui accompagnait la marmite à l'achat. C'est cette formule

tels que le pot-au-feu y soient conservés mais aussi pour que les plats rustiques soient peu à peu remplacés par des recettes adaptées au goût du jour, avec l'indication par exemple des apports nutritionnels », souligne une spécialiste de la marque. **Luce-Jennyfer Mianzoukouta**

L'homme, une sage-femme comme les autres



Homme dans un univers féminin, Nicolas Noguier est l'«un» des rares sages-femmes en France, une profession « qui n'a pas été une vocation, mais plutôt une heureuse coïncidence », et pour laquelle, comme la plupart de ses collègues masculins, ce Marseillais s'est « pris de passion ».

Nicolas Noguier

Près de 20 000 sages-femmes, formées à bac+5, exercent actuellement dans l'Hexagone, parmi lesquelles quelque 200 hommes, la profession ne leur ayant été ouverte qu'en 1982. Selon l'Ordre national des sages-femmes – qui rappelle qu'elles sont les seules soignantes à « s'occuper de patients en bonne santé » –, une proportion de plus en plus importante d'hommes est à noter, soit une progression

naturelle à rapprocher de l'évolution de leur formation. Quand il commence ses études en 1995, Nicolas sait juste qu'il ne veut pas devenir instituteur, comme son père. « Après avoir raté ma première année de médecine, je me suis intéressé au concours de sage-femme et je n'ai pas été déçu. J'ai eu de la chance de rencontrer ce métier », affirme-t-il.

Ils sont désormais entre 8% et 10% d'hommes au sein des écoles de sages-femmes, la seule université de maïeutique

se trouvant d'ailleurs à Marseille, où elle a été créée en 2010. Ainsi, le président de l'Association nationale des étudiants sages-femmes est... un homme. Sauf que pour Thomas Savary, en troisième année à Grenoble, « plus ça va, moins on compte de garçons par promo », un déclin qu'il attribue à la réforme qui a institué depuis 2010-2011 la première année commune aux professions de santé, durant laquelle le futur soignant doit choisir entre quatre filières

(médecine, odontologie, pharmacie ou maïeutique), alors qu'avant le classement était roi. « Auparavant, les hommes qui choisissaient notre métier le faisaient par défaut, apprenant à l'apprécier ensuite. Aujourd'hui, ce sera plus par pure vocation », estime-t-il.

Présidente de la Conférence nationale des enseignants en maïeutique, Christine Morin estime également que ce choix correspond désormais à un vrai projet professionnel, et que les hommes devenus sages-femmes « sont à fond, ont adopté la profession et la défendent », citant parmi eux Willy Belhassen, vice-président de l'Organisation nationale des syndicats de sages-femmes. Pour Nicolas Noguier, un des principaux avantages d'un métier qui a acquis ses lettres de noblesse, c'est sa grande autonomie, explique-t-il lors d'une garde de nuit à la maternité de la clinique privée où il exerce dans la cité phocéenne depuis l'obtention de son diplôme en juin 2000. Vêtue comme son confrère d'une blouse mauve, une pétillante quadragénaire s'approche : « Moi, je suis la sage-femme femme, plaisante-t-elle. Travailler avec un homme ne change rien, sauf qu'on ne parle pas shopping ensemble. »

Deux ou trois refus pas an

Devant la vitre du service de néonatalité où une maman allaite ses jumeaux – « la quatrième paire en quatre jours », s'amuse-t-il –, le Marseillais de 38 ans confie s'être beaucoup posé de questions sur sa place dans ce métier. Arrivé à la conclusion qu'il ne pourra jamais savoir si l'instinct maternel est un mythe ou une réalité, il a décidé, au lieu de se focaliser sur ce qui séparerait hommes et femmes, de se concentrer sur les valeurs universelles les rapprochant, telles que compassion, amour du prochain et gentillesse, sans connotation religieuse, afin d'exercer au mieux son métier en tant qu'homme. « Ce qui compte, c'est l'état d'esprit », affirme Nicolas, soulignant que ça se passe très bien avec ses patientes.

« Je n'essuie que deux ou trois refus par an de femmes musulmanes, ou plutôt de leurs maris, un chiffre relativement stable depuis dix ans », précise-t-il.

Passé du côté des papas à deux reprises, sa femme ayant accouché dans la clinique où il travaille, il se souvient avoir au départ, gardé son œil médical, qui s'est vite effacé pour profiter pleinement de la naissance, avant d'ajouter en riant : « L'avantage, c'est qu'entre deux contractions, j'allais boire le café avec les collègues ! »

La Semaine du goût éveille aussi les papilles des bébés

Pour la première fois, la Semaine du goût (14-20 octobre) se souciera du sens gourmand des bébés. Depuis 24 ans, cet événement est devenu incontournable dans les écoles primaires, où les élèves de CM1 et CM2 découvrent différentes variétés de fromages et de produits en tout genre lors de « leçons de goût ». En 2013, les bambins de 6 à 36 mois seront aussi initiés au goût dans les crèches



À l'instar des enseignants et des artisans des métiers de bouche, les puéricultrices deviendront à leur tour des transmetteurs de savoir gourmand auprès des bébés dont elles s'occupent, mais aussi des parents. Lors de la Semaine du goût, des ateliers du goût permettront aux tout-petits de goûter à

toutes les bonnes choses de la gastronomie française. La marque de petits plats sains pour bébé, Good Goût, distribuera un livre ludo-éducatif aux parents afin de les guider dans l'éveil au sens gourmand de leurs chères têtes blondes. Réalisé par la photographe Joëlle Dollé et Christophe Opec, auteur

du livre et de l'exposition *Des légumes et des hommes*, cet ouvrage consiste à sensibiliser les familles à l'importance de diversifier les goûts et le plaisir de manger pendant les repas. La vingt-quatrième Semaine du goût se déroulera du 14 au 20 octobre aux quatre coins de la France.

L'extrait d'une plante médicinale chinoise plus cancérigène que le tabac

L'acide aristolochique, extrait d'une plante médicinale utilisée depuis des siècles en Chine pour traiter l'arthrite et d'autres inflammations, est plus cancérigène que le tabac et provoque des cancers des conduits urinaires, selon une étude de chercheurs américains publiée mercredi

Cet acide contenu notamment dans plusieurs espèces d'aristolochiacées est déjà connu pour sa nocivité sur les reins, car il peut provoquer des défaillances de cet organe et est aussi considéré comme cancérigène par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Il est pour ces raisons interdit dans plusieurs pays, notamment en Europe et au Japon. Malgré cela et le fait que l'Agence américaine des médicaments (FDA) ait mis en garde contre ces dangers pour la première fois en 2001, ces plantes médicinales peuvent encore être achetées en ligne.

Si les scientifiques savent depuis des années que cet acide provoque certaines mutations dans le système rénal, ils en ignoraient jusqu'alors l'ampleur. Ils ont donc séquencé les tumeurs cancéreuses du rein de 19 patients à Taïwan qui avaient été exposés à l'acide aristolochique et sept autres souffrant également d'un cancer rénal, mais n'ayant jamais été en contact avec cette substance. Cette technique génomique permet de détecter spécifiquement les mutations cancéreuses liées à la tumeur. Ces chercheurs ont déterminé que l'acide aristolochique était responsable de 753 mutations en moyenne dans chaque tumeur exposée. Le cancer rénal des sept patients qui n'ont pas été en contact avec cet acide n'avait que 91 mutations en moyenne. Selon eux, ce niveau élevé de mutations cancéreuses est plus important que ceux trouvés dans le mélanome, un cancer de la peau provoqué par les rayons ultraviolets du soleil ou dans des cancers du poumon dus au tabac.

Page réalisée avec le concours de Relaxnews

La fête de l'indépendance en images



Au premier plan, la miss indépendance avec ses dauphines à la tribune



L'arrivée du couple présidentiel au lancement du SMIB



À Djambala, les sapeurs étaient de la partie



Une exhibition de la culture téké au défilé du 15 août à Djambala



Les Tchikoumbi du Kouilou au défilé



Tout comme les hommes, le chien vêtu aux couleurs nationales a défilé sur le boulevard



Passage des jeunes en colonies de vacances à Djambala



La danse folklorique Mantsiemeé des Plateaux

BEAUTÉ

Victoire-Marina Owassa-Gnangha Miss Indépendance

C'est le 14 août à Djambala, sur le thème de la prévention du cancer, une maladie qui fait des ravages et à laquelle les Congolais, plus particulièrement les jeunes, ne semblent pas être assez sensibilisés, que s'est déroulée la septième édition de l'élection de Miss Indépendance sous le haut patronage de la première dame du Congo, Antoinette Sassou N'Guesso, marraine de la municipalisation accélérée des Plateaux, qui avait à ses côtés Mme Djotodia, première dame de la Centrafrique, ainsi que le président du Sénat du Congo, et plusieurs membres du gouvernement

Vingt-deux candidates venues des onze districts que compte le département des Plateaux ont pris part à cette compétition de beauté, organisée par l'association Lumières d'Afriques que préside Ferréol Constant Patrick Gassakys, et qui s'inscrit dans le cadre des festivités marquant la célébration de l'indépendance du Congo, couplées à la municipalisation accélérée. Après cinq sorties respectivement en tenues moderne, traditionnelle, indépendance, de vérité ou maillot de bain, et de soirée, le jury présidé par Yolande Ketambangui

dernières candidates, pour le titre de Miss Indépendance 2013, le jury a plébiscité unanimement Mlle Victoire-Marina Owassa-Gnangha, 19 ans, 1,75 mètre, originaire du district d'Allembé, étudiante en première année en sciences et techniques de la communication à l'université Marien-Ngouabi de Brazzaville. Première dauphine : Sorelle Ninelle Ngatso-no-Langui, 20 ans, 1,70 mètre, originaire du district d'Abala, étudiante en première année de secrétariat bureautique à l'institut SGAE de Brazzaville. Deuxième dauphine : Kyria Ntsiba,



Les candidates lors du passage en tenue indépendance. (© Orchidée numérique

rien-Ngouabi de Brazzaville.

Des tas de promesses et voyages

Contrairement aux éditions précédentes, la septième édition a connu un taux élevé de promesses. Ce qui montre le sérieux de cette compétition de beauté, et des organisateurs. C'est d'ailleurs ce que reconnaît Ferréol Constant Patrick Gassakys, responsable de l'association Lumières d'Afriques, organisateur de l'élection, en témoignant sa gratitude à la première dame du Congo, Antoinette Sassou N'Guesso, qui leur permet de faire un peu mieux à chaque édition. Ainsi donc, plusieurs personnalités, ONG et entreprises ont promis bien des choses à la Miss et ses deux dauphines. C'est le cas du ministre congolais de la Culture, qui a promis un voyage à Las Palmas à la Miss, 2 millions FCFA à la première dauphine et 1 million FCFA à la deuxième dauphine ; le ministre de la Recherche scientifique a promis 1 million FCFA à la Miss plus un séjour d'une semaine à Abala ; le président du conseil départemental des Plateaux a promis la somme

de commerce internationale, Maurice Nguesso, a promis une formation en commerce international d'un mois à Lyon en France à la Miss ; la fondation Congo-Assistance a offert à la Miss une formation dans le domaine de son choix et un voyage au Cameroun à la Miss et ses deux dauphines ; la ministre de la Promotion de la femme a offert une formation à l'informatique à la Miss et ses deux dauphines ; la directrice de cabinet de la première dame du Congo a offert un voyage d'une semaine à Dubaï à la Miss et sa première dauphine ; Mme Beethoven Germain Pella Yombo a promis un voyage à la Miss pour la nuit du Congo à New York en 2014 ; Mme Motsé Akanati a remis à l'instant des parfums Djambala à la Miss et ses deux dauphines ; la société Mécabel a promis une somme de 500 000 FCFA à la Miss ; l'épouse du préfet du département des Plateaux a promis une pièce superwax à la Miss et ses deux dauphines ; le magasin Casino a offert un bon d'achat aux cinq lauréates ; et bien des promesses de la société Akel, Aurore boutique, Edmond traiteur, du magazine Bouetoue-

dance une voiture de marque. Ferréol Constant Patrick Gassakys, au début de la cérémonie, avait déclaré que le chiffre sept, qui exprime la septième édition, est le chiffre de la perfection : « Nous ne désespérons pas de nous en approcher en vous dévoilant la septième édition de notre concours Miss Indépendance et nous croyons salutaire de lier l'utile à l'agréable en contribuant un tant soit peu à sensibiliser aux causes qui méritent notre attention... Nous avons donc le grand bonheur de vous inviter une fois de plus ce soir à découvrir à travers le regard des charmantes princesses de la beauté, un département, celui des Plateaux, particulier dans sa diversité et ses couleurs et pourtant si uni. » Puis il a profité de l'occasion pour témoigner de nouveau sa gratitude à tous ceux qui soutiennent cette initiative, en commençant par la première dame du Congo, Antoinette Sassou N'Guesso, le ministre congolais de la Culture et des Arts, les fidèles partenaires que sont la fondation Congo-Assistance, Les Dépêches de Brazzaville, Ilogs, Congo Hand-



Miss Indépendance 2013, Victoire-Marina Owassa-Gnangha. (© Orchidée numérique

s'est retiré pour choisir huit candidates sur les vingt-deux. Après le choix du jury, les huit candidates retenues pour la finale ont prononcé chacune un message, exprimant ainsi leurs capacités intellectuelles et à présenter un projet. Ces messages ont porté sur la lutte contre le cancer, la parité et surtout la place que doit occuper la femme dans la société. À l'issue de ces déclarations, les huit candidates retenues ont de nouveau défilé en maillot de bain puis en tenue de soirée africaine pour permettre au jury d'associer la beauté physique et l'élégance de l'esprit.

Les lauréates

Après avoir apprécié les huit

18 ans, 1,72 mètre, originaire du district de Lékana, élève en terminale BG au lycée technique Saint-Thomas-d'Assise de Brazzaville. Miss Élégance : Verde-Opha Dziot-Boungoula, 19 ans, 1,77 mètre, originaire du district de Gamboma, étudiante en première année à la faculté de droit de l'université Marien-Ngouabi de Brazzaville. Miss Charme : Aphaise Amboulou, 19 ans, 1,70 mètre, originaire du district d'Abala, élève en terminale à la fondation Guillaume de Brazzaville. Miss Fair-Play : Belone Bouya Ibakombo, 21ans, 1,73 mètre, originaire du district d'Ollombo, étudiante en deuxième année de sciences-économiques à l'université Ma-



La première dame du Congo posant avec Miss Indépendance et la deuxième dauphine. (© Orchidée numérique

de 1 million FCFA à la Miss ; Mme Georgette Okemba a promis 1 million FCFA à la Miss ; le président de la chambre

na ; Armand Makaba. Le plus beau cadeau demeure celui de la première dame du Congo, qui offre à Miss Indépen-

ling, Orchidée Numérique, Alima boutique diplomatique.

Bruno Okokana

Festivités de l'indépendance du Congo à Paris...

Loin de leur pays d'origine, des Congolais évoquent la date du 15 août 1960. Pour le journal du samedi, voici quelques-uns de leurs propos



Antoine Ampaka, dit Profa, un habitué du restaurant Chez Mountsouka à Paris. (© Eric Lebaron)

Chez Mountsouka, avec en fond sonore de la célèbre chanson Congo na biso de Pamelou Mounk'A, les Congolais se sont confiés. Antoine Ampaka dit Profa salue l'initiative d'Euloge : « Nous avons l'habitude de nous retrouver dans cet espace. Aujourd'hui, cela revêt un caractère particulier car nous sommes en communion avec nos compatriotes qui vivent les festivités du cinquante-troisième anniversaire du Congo ». Joseph Dzongobi adhère à l'initiative d'Euloge Mountsouka : « Euloge est l'un des Congolais qui se bat sur la place de Paris dans le domaine économique et joue le rôle de rassembleur des Congolais de l'extérieur et ceux de passage à Paris. La preuve, nous sommes

Euloge Mountsouka : « Le 15 août, c'est aussi mon quarante-troisième anniversaire. Je convie mes compatriotes dans mon restaurant. Pour la première fois,

j'invite les Congolais de Paris à se joindre à moi pour vivre ensemble ce jour mémorable de l'histoire du Congo. À leur disposition la boisson à volonté et des mets concoctés pour la circonstance. »



BELGIQUE ... à Bruxelles

Autour de l'association Bana-Congo-Brazza, les Congolais et amis du Congo sont conviés à prendre part à la soirée-rencontre du vendredi 16 août 2013 de 21 heures à l'aube

Selon les organisateurs, le but de la soirée est de rassembler tous les Congolais et de faire connaissance « comme nous savons le faire dans nos traditions à l'occasion des réjouissances familiales », précise Augustin Didier Lokwa, président de l'association. À cette occasion, poursuit-il « un repas d'amitié et une soirée dansante seront au programme ». Et de préciser « Une participation aux frais sera exigée pour soutenir cette initiative strictement associative. » Par ailleurs, au même endroit, le samedi 17 août, une réunion citoyenne est convoquée autour du thème « le rôle de la diaspora, sa place et sa responsabilité dans le développement du Congo ». Cette réunion est en prélude de celle de Lille prévue le 24 août en vue de la mise en place d'une fédération des Congolais de l'étranger habitant le Benelux et le Nord-Pas-de-Calais. Adresse des réjouissances : 7, rue du miroir à 1000-Bruxelles. L'association Bana-Congo-Brazza est domiciliée à Bruxelles. Elle œuvre à fédérer les Congolais sans distinction aucune.

M.A.Ng.oma



Augustin Didier Lokwa, président de l'association Bana-Congo-Brazza à Bruxelles (Belgique). (© DR)

ici pour une cause commune : le Congo. » De Villepinte, Jeannine Mouaya, 54 ans : « J'ai suivi le défilé à la télévision congolaise. Les festivités ont été à la hauteur de l'événement. Mais je regrette qu'autant d'argent ait été investi pour cette la fête. J'aurais aimé que les investissements soient répartis hors du cadre de la municipalisation accélérée. Le Congo doit investir au quotidien dans tous les villages, villes, départements et régions. Les besoins en infrastructures des Congolais de Sibiti sont les mêmes que ceux des Congolais de Loutété. Le mieux serait de faire une municipalisation accélérée généralisée. » De Sevrans, DafNganga, 55 ans : « Je suis né deux ans avant l'indépendance de notre pays, le Congo. Je peux dire que mon histoire se confond avec l'histoire postcoloniale du Congo. Je ne suis donc pas mécontent de voir à la télévision congolaise le défilé du cinquante-troisième anniversaire de l'accession à l'indépendance de mon pays. Mais une question, et pas des moindres, me traverse l'esprit : où se trouve le Congo 53 ans après son indépendance ? » Le Comité Mwana Ndeya, en partenariat avec le Collectif des jeunes Congolais de la diaspora, célèbre l'indépendance en organisant la première édition d'un tournoi sportif à Créteil les 17 et 18 août. Selon le communiqué de presse du Comité Mwana Ndeya, à l'occasion du cinquante-troisième anniversaire de l'indépendance du Congo le 15 août à Djambala, le comité convie les Congolais, les représentants des associations, ceux et celles qui aiment le Congo, à venir participer au tournoi sportif prévu dans les installations du parc Interdépartemental des sports de Villeneuve-Prairie, Chemin des Boufs à Créteil. Au programme : football, kermesse, ndzango, barbecue géant et diverses animations culturelles destinées à faire connaître et mettre en valeur la ville de Djambala. Chaque association disposera d'un stand. Selon les organisateurs, ce tournoi s'inscrit dans une dynamique de mobilisation des hommes, des femmes mais surtout des jeunes sur la conscientisation des valeurs d'unité nationale et de patriotisme pour passer un véritable moment de partage, d'échanges et de convivialité entre Congolais de l'extérieur et les amis du Congo en France et ailleurs. De nombreuses distinctions récompenseront les vainqueurs des différentes compétitions.

Marie-Alfred Ngoma

LE FIL DE LA TÉLÉVISION

Programme TV du câble ce week-end - SAMEDI

TF1

09H35 : Télévitrine, Culture-Infos Société (30 mn)
 10h10 : Petits secrets entre voisins
 Série TV Autre (30 mn)
 12h00 : Les douze coups de midi
 Divertissement Emission TV (45 mn)
 13h20 : Reportages
 Culture-Infos Société (1h55)
 15h15 : Ghost Whisperer
 Série TV Fantastique/SF (50 mn)
 17h55 : Secret Story
 Divertissement Emission TV (55 mn)
 18h45 : 50mn Inside
 Culture-Infos Société (1h05)
 20h00 : Journal
 20h50 : Les experts : Manhattan
 Série TV Policier (50 mn)

France 2

07h00 : Télématin
 Culture-Infos Société (2h35)
 10h50 : Motus
 Divertissement Emission TV (30 mn)
 11h55 : Tout le monde veut prendre sa place
 Divertissement Emission TV (45 mn)
 13h30 : Secrets d'histoire
 Culture-Infos Documentaire (2h)
 15h30 : Jeux dangereux
 Téléfilm (1h35)
 18h50 : Le 4e duel
 Divertissement Emission TV (1h10)
 20h00 : Le Journal
 20h45 : Fort Boyard
 Divertissement Emission TV (1h45)
 22h30 : On n'est pas couché
 Divertissement Emission TV (2h35)

CANAL+

08h00 : Oggy et les cafards
 Jeunesse Dessin animé (5 mn)
 10h10 : L'oeil de Links
 Divertissement Emission TV (25 mn)
 12h40 : Le JT
 Culture-Infos Informations (15 mn)
 14h25 : Mission : Impossible, protocole fantôme
 Cinéma Action-Aventure (2h05)
 18h25 : L'intégrale du zapping
 Divertissement Emission TV (30 mn)
 20h55 : Resident Evil : Retribution
 Cinéma Horreur (1h35)
 22h30 : Nostalgic Z
 Cinéma Autre (15 mn)
 23h00 : L'attaque du cyclo cerveau
 Cinéma Autre (15 mn)
 23h50 : Quand je serai petit
 Cinéma Comédie (1h30)

France 5

06h45 : Zouzous
 10h15 : Silence, ça pousse !
 11h05 : La maison France 5
 11h55 : Les escapades de Petitrenaud
 12h25 : Dangers dans le ciel
 14h15 : Larves, grillons, scorpions : les steaks de demain ?
 17h10 : Afrique Extrême
 19h55 : Une maison, une artiste
 20h35 : Echappés belles

TV5 Afrique

07h00 Télématin
 07h58 : La minute verte
 08h00 : TV5 Monde Le Journal
 08h17 : Mouk
 09h36 : C'est pas sorcier
 10h03 : Stars parade
 11h33 : Wari
 12h00 : flash Info
 12h02 : korafola, joueuse de Kora
 12h55 : Les petits plats de babette
 15h32 : Mot de passe
 18h00 : TV Monde le journal
 18h20 : Et si...vous me disiez toute la vérité
 18h37 : Questions pour un champion
 19h05 : Le tour du monde des arts martiaux--
 23h47 : Acoustic

DIMANCHE

TF1

06h30 : TFou
 Jeunesse Emission TV (3h45)
 11h00 : Spéciale bêtisier
 12h00 : Les douze coups de midi
 13h40 : Mentalist
 Série TV Policier (55 mn)
 14h35 : Dr House, Série TV Autre (50 mn)
 16h20 : Les experts : Miami
 Série TV Policier (45 mn)
 18h00 : Sept à huit
 Culture-Infos Société (1h50)
 20h00 : Journal
 Culture-Infos Informations (35 mn)
 22h50 : Les experts
 Série TV Policier (50)

France 2

8h00 : Coeur Océan
 Jeunesse Film d'animation (30 mn)
 09h15 : Coeur Océan
 Jeunesse Film d'animation (30 mn)
 10h30 : Le jour du Seigneur
 Culture-Infos Société (1h35)
 12h05 : Tout le monde veut prendre sa place
 Divertissement Emission TV (55 mn)
 20h00 : Journal
 Culture-Infos Informations (40 mn)
 20h45 : Crime d'amour
 Cinéma Policier-Thriller (1h45)
 22h30 : Jusqu'en enfer
 Cinéma Horreur (1h35)

Canal+

07h40 : L'île des défis extrêmes
 Série TV Autre (20 mn)
 09h50 : Jamel Comedy Club
 Divertissement Emission TV (25)
 10h15 : Echange standard
 Cinéma Comédie (1h50)
 12h45 : Le JT
 16h05 : Homeland
 18h00 : Dépression et des potes
 Cinéma Comédie (1h35)
 20h55 : Hatfields & McCoy's
 Téléfilm (1h35)
 22h30 : Killer Elite
 Cinéma Action-Aventure (1h55)

France 5

10h30 : Echappées belles
 12h35 : L'abominable homme des bois
 15h30 : Sale temps pour la planète !
 16h30 : La dérouté des templiers
 20h35 : Les derniers trésors d'Egypte
 22h25 : Verdict
 00h15 : Global Drinks

TV5 Afrique

06h53 : Le bar de l'Europe
 08h00 : TV5 Monde Le Journal
 10h27 : Merci Professeur !
 12h02 : Reflets Sud
 13h19 : Maison d'ici et d'ailleurs
 14h32 : Questions pour un super champion
 15h29 : Vivement dimanche
 16h56 : Kiosque
 20h56 : Maghreb-Orient-Express
 21h30 : TV5 Monde Le Journal Afrique

Chez nous ce week-end

MNTV

SAMEDI

00h30 : Ca discute le matin
 02h30 : Africa 54
 05h00 : Cerebro
 06h45 : Gym tonic
 09h00 : Police et population
 10h00 : MN nostalgie musique
 10h30 : Bonheur des ondes
 14h00 : Podium des artistes
 16h00 : Flash/rap's League
 21h00 : Na Tango Wana
 23h00 : Documentaire sur les animaux

DIMANCHE

05H00 : Podium des artistes
 09h00 : Documentaire sur la planète
 11h00 : Musique folklo
 11h30 : Point de Presse
 13h30 : Sans tabou
 15h30 : Mag de sport
 16h30 : Instant de rire
 16h45 : Génération consciente
 17h30 : Variété musicale
 18h30 : Les Cascadeurs
 20h30 : Regard sur le monde

TOP TV

SAMEDI

3h00, Cinéma
 5h30, Club 700
 8h00, Top infos Kituba
 15h00, Émission ça fait mal,
 17h30 Sport basket, NBA action,
 19h00, Top infos français
 20h00, série Kennedy,
 21h00 : 9h du soir, une émission d'enquêtes mêlant recherches, reportages, témoignages et débat sur le plateau.

DIMANCHE

1H30: Musique
 9H30: Musique chrétienne
 12H00: Émission Arts plus, dans cette émission l'animatrice vous fait voyager au Cœur de la culture vivante et des arts.
 16H00: Top école occupe les téléspectateurs par des phénomènes marquants, des loisirs, de la culture, de la science et du sport. Cette émission permet de découvrir de s'enrichir et de se cultiver dans la détente.
 19H00: Top info français
 21H00: Concert live-Young star
 22H30: Cinéma

DRTV

SAMEDI

13h00: Série: L'affaire de Leila épis.12
 16h30 : JT en langue
 17h00 : Ça me dit souvenirs
 18h20 : Détente musicale
 20h30 : Grande édition du JT
 00h05 : Série : India Love épis. 97-98-99 rdf

DIMANCHE

13h00 : Divertissement
 14h00 : JT
 16h45 : Documentaire : construire le futur
 18h00 : JT 24/7 langues
 19h20 : Inter-régions
 20h30 : Grande édition du JT
 21h10 : No comment
 21h35 : Célébrité
 23h05 : L'homme et son temps

Agenda culture France (17-24 août)

Paris. Concert



So Kalmery sera en concert sur la péniche Le Petit Bain le vendredi 23 août. Ne manquez pas cet artiste hors norme originaire de l'est de la RDC : musicien prodige, il accompagne Franco en tournée, voyage beaucoup et c'est son histoire personnelle mouvementée qui va forger son univers musical. Poète, chanteur et danseur, auteur-compositeur et multi-instrumentiste, sa musique est à la croisée du blues, de la folk et de la soul : le brakka. 18h, entrée libre, 7 port de la Gare, Paris XIII. Plus d'info sur Petitbain.org

Paris. Concert

Le groupe **Banlieuz'art** se produit le samedi 24 août à la Scène Bastille. Figure de proue du hip-hop guinéen, le duo formé par Konko Malela et King Salomon depuis 2004 poursuit sa tournée européenne et assure la promotion de son deuxième album *Koun faya koun*, le voyage. Ceux qui incarnent la musique des quartiers défavorisés de Conakry et la voix de la jeunesse guinéenne seront entourés de guests : Pap G, Masta Aliou, JIMCBY et Jack Woumpack. 19h30, 2 bis rue des Taillandiers Paris XI, tarif sur place 30 €, prévente 23 €. Plus d'info sur La-scene.com



Paris. Stage

Testez la **Booty Therapy** avec les Ambianceuses du jeudi 22 au dimanche 25 août au Centre de

danse du Marais. Le concept développé par la danseuse Maïmouna Coulibaly consiste à bouger des fesses pour se détendre et assumer sa féminité. La **Booty Therapy** comprend des cours de ragga dancehall, n'dombolo, coupé décalé, kuduro et booty shake. Programme des quatre jours de stage : 10h-12h coupé décalé, kuduro, n'dombolo, naija, 14h-15h30 ragga dancehall, 15h30-17h booty shake. 25 € le cours + forfaits. Plus d'info sur Lesambianceuses.com

Pauline Pétesch



KARATÉ

La Fécoka-Ama élève le président de la République au plus haut grade

Les karatékas ont hissé Denis Sassou N'Gusso au grade de ceinture rouge dixième dan, indiquant que c'était le plafond de leur distinction que personne n'atteindra

La cérémonie s'est déroulée le 14 août à Djambala en marge de la dixième édition du semi-marathon international de Brazzaville. Le président de la République s'est vu attribuer ce titre honorifique pour son envergure spirituelle et son calme intérieur. Son calme qui est une école, a indiqué le président d'honneur de la Fécoka-Ama, Florent Ntsiba, doit inspirer les pratiquants des katas de concentrations. Son engagement en faveur de la paix est aussi l'un des motifs qui a poussé la structure gestionnaire du karaté congolais à lui rendre hommage. Grâce à la paix retrouvée, tous les anciens maîtres du karaté qui étaient en exil ont regagné la paix, a commenté Florent Ntsiba sans perdre de vue l'implication depuis 1995 de Denis Sassou N'Gusso dans l'organisation et le financement des activités de karaté et des Diables rouges. D'ailleurs, le kyon Denis-Sassou-N'Gusso, un kata qui lui a été dédié par Me Hamidou Lalaye a été exécuté séance tenante par les anciens maîtres. Ce kata s'imposera désormais à tous les candidats au grade de ceinture noire, a rappelé Florent Ntsiba, avant que le président de la Fécoka-Ama, Dominique Ondzé, ne fasse porter le kimono et la ceinture rouges au président Denis Sassou N'Gusso. Il lui a également remis le diplôme et le passeport sportif.

James-Golden Éloué



Le président de la République posant les Diables rouges karaté à Djambala

CHAMPIONNAT NATIONAL D'ÉLITE 1

Le programme des neuf premières journées de la phase retour

18^e journée

Vendredi 16 août à 15 heures 30 au stade municipal : AS Cheminots-Cuvette FC
Samedi 17 août à 14 heures au stade municipal : US Saint-Pierre-JST, et à 16 heures : FC Bilombé-Patronage. Au stade Alphonse-Massamba-Débat à 15 heures 30 : Interclub-Cara
Dimanche 18 août 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Étoile du Congo-Nico-Nicoyé, et à 16 heures : SMO-Diables noirs
Mercredi 21 août à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : Tongo FC-AC Léopards

19^e journée

Vendredi 23 août à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : Patronage- US Saint-Pierre
Samedi 24 août à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Interclub-La Mancha, et à 16 heures : JST-AS Cheminots
Dimanche 25 août à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Tongo FC-Munisport, et à 16 heures : FC Kondzo-FC Bilombé. Au stade municipal à 14 heures : Nico-Nicoyé-Cara, et à 16 heures : ASP-Diables noirs. Au stade Denis-Sassou-N'Gusso à 15 heures 30 : AC Léopards-SMO, et au stade Marien-Ngouabi : Cuvette FC-Étoile du Congo

20^e journée

Mercredi 28 août à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : FC Kondzo-JST
Jeudi 29 août à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Cara-Munisport, et à 16 heures : Tongo FC-La Mancha
Vendredi 30 août au stade Alphonse-Massamba-Débat : Étoile du Congo-US Saint-Pierre, et à 16 heures : SMO-Interclub. Au stade municipal à 14 heures : Nico-Nicoyé-Patronage, et à 16 heures : FC Bilombé-Diables noirs. Au stade Marien-Ngouabi à 15 heures 30 : Cuvette FC-ASP
Mercredi 4 septembre à 15 heures 30 au stade Denis-Sassou-N'Gusso : AC Léopards-AC Cheminots

21^e journée

Vendredi 6 septembre à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : JST-Tongo
Samedi 7 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : FC Kondzo-ASP, et à 16 heures : Patronage-Cara. Au stade municipal à 15 heures 30 : Munisport-Interclub
Dimanche 8 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : SMO-Étoile du Congo, et à 16 heures : Diables noirs-Nico-Nicoyé. Au stade municipal

à 14 heures : US Saint-Pierre-La Mancha, et à 16 heures : FC Bilombé-AS Cheminots. Au stade Denis-Sassou-N'Gusso à 15 heures 30 : AC Léopards-Cuvette FC

22^e journée

Mercredi 11 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Tongo FC-Interclub, et à 16 heures : JST-Patronage. Au stade municipal à 15 heures 30 : AS Cheminots-FC Kondzo, au stade Denis-Sassou-N'Gusso : AC Léopards-Diables noirs, et au stade Marien-Ngouabi : Cuvette FC-Munisport.
Jeudi 12 septembre au stade municipal à 14 heures Nico-Nicoyé-ASP, et à 16 heures : La Mancha-Étoile du Congo. Au stade Alphonse-Massamba-Débat : SMO-FC Bilombé, et à 16 heures : Cara-US Saint-Pierre

23^e journée

Lundi 16 à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : FC Kondzo-Tongo FC. À 14 heures au stade municipal : FC Bilombé-Interclub, et à 16 heures : La Mancha-Nico-Nicoyé
Mardi 17 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : SMO-Cara, et à 16 heures : Patronage-AS Cheminots. Au stade municipal à 14 heures :

ASP-Étoile du Congo, et à 16 heures : Munisport-Diables noirs
Mercredi 18 septembre à 15 heures au stade Denis-Sassou-N'Gusso : AC Léopards-JST, au stade Marien-Ngouabi : Cuvette FC-US Saint Pierre

24^e journée

Vendredi 20 septembre à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : FC Kondzo-Patronage
Samedi 21 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : SMO-US Saint-Pierre, et à 16 heures : Tongo FC- FC Bilombé.
Dimanche 22 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : JST-Munisport, et à 16 heures : Diables noirs-AS Cheminots. Au stade municipal à 14 heures : ASP-Interclub, et à 16 heures : La Mancha-Cara. Au stade Marien-Ngouabi à 15 heures 30 : Cuvette FC-Nico-Nicoyé.
Mercredi 25 septembre à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : Étoile du Congo-AC Léopards

25^e journée

Vendredi 27 septembre à 15 heures 30 au stade municipal : Nico-Nicoyé-SMO
Samedi 28 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : JST-FC Bilombé, et à 16

heures : FC Kondzo-AC Léopards. Au stade municipal à 14 heures : US Saint-Pierre-Tongo FC, et à 16 heures : AS Cheminots-Interclub
Dimanche 29 septembre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Cara-ASP, et à 16 heures : Patronage-Diables noirs. Au stade municipal à 14 heures : Munisport-Étoile du Congo, et à 16 heures : La Mancha-Cuvette FC

26^e journée

Mardi 1er octobre à 15 heures 30 au stade Alphonse-Massamba-Débat : FC Kondzo-Nico-Nicoyé
Mercredi 2 octobre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : JST-ASP, et à 16 heures : SMO-La Mancha
Jeudi 3 octobre à 14 heures au stade Alphonse-Massamba-Débat : Tongo FC-AS Cheminots, et à 16 heures : Étoile du Congo-Cara. Au stade municipal à 14 heures : Munisport-Patronage, et à 16 heures : US Saint-Pierre-Diables noirs. Au stade Denis-Sassou-N'Gusso à 15 heures 30 : AC Léopards-Interclub, et au stade Marien-Ngouabi : Cuvette FC- FC Bilombé. La suite du programme au prochain numéro.

James-Golden Éloué



RALLY AUTOMOBILE Nicolas Duclos gagne en expérience

Ce pratiquant du sport mécanique à la double nationalité franco-congolaise, qui hisse haut le drapeau congolais à travers les différents rallyes dans le monde, se dit prêt à affronter en octobre le rallye du Maroc avant le Dakar en janvier

Fils d'un pilote, Nicolas Duclos a grandi dans l'ambiance des moteurs, rapporte-t-on. Il dévoila ses ambitions dès son jeune âge par la moto avant que son engagement pour le rallye n'émerge dans son esprit. Installé depuis une quinzaine d'années au Congo, il a parcouru les routes du Congo dans son Polaris. « Lorsque je suis arrivé au Congo, j'ai d'abord fait beaucoup de moto et j'ai ensuite acheté un Polaris. J'y ai fait des milliers de kilomètres et j'ai vite pensé que c'était un véhicule idéal pour faire le Dakar », explique-t-il. Nicolas Duclos tente avec succès sa première expérience mars 2012 : « On a eu beaucoup



Nicolas Duclos au rallye de Dakar sous les couleurs du drapeau congolais. (© DR)

de joie et beaucoup de plaisir. 99% du temps. Un peu de galère, un peu de pannes, une belle sortie dans les arbres qui nous a valu une heure et demi de retard. Quelques journées un peu longues où on arrive tard et repart tôt le matin. C'était un peu dur, sinon que du plaisir ». La découverte de la compétition lui a donné des ailes pour enchaîner les rallye-raids avant autant de motivation. Celui du Maroc en octobre 2012 lui permet de grandir en expérience. Il rencontre Marco Piana, le spécialiste du genre, qui lui donne l'opportunité de s'engager sur le Dakar, long de 9 000 kilomètres. Le Franco-Congolais, avec son copilote Sébastien Delaunay, termine deuxième au podium de la catégorie T3. « C'est une belle performance pour mon premier rallye raid de 9 000 kilomètres, j'ai fini parmi les meilleurs de ma catégorie », reconnaît-il. Du 5 au 13 juillet, il participe au rallye de Russie, du Kremlin à Moscou jusqu'au bord de la mer Caspienne à côté du Kazakhstan. « Nous sommes partis sans conviction et nous avons gagné. On a même été au cinquième jour dixième au classement général au milieu des professionnels, commente Nicolas Duclos. On prépare le rallye du Maroc en octobre et le Dakar au mois de janvier, qui partira d'Argentine, qui passera par la Bolivie et le Pérou et qui finira au Chili. »

James-Golden Éloué

MONDIAUX DE MOSCOU 2013

La Foudre a encore frappé

Sous la pluie et le tonnerre moscovites, Usain Bolt, alias La Foudre, a frappé la piste du stade Loujniki à l'occasion de la finale des Championnats du monde d'athlétisme 2013. Le Jamaïcain, âgé de 26 ans, a dominé la finale du 100-mètres en 9 secondes 77, glanant son deuxième titre mondial. Il efface ainsi son échec de Daegu (élimination pour un faux départ lors de la finale du Mondial 2011) et s'affirme encore un peu plus comme un athlète d'exception



Fallait-il y voir un signe prémoniteur ou un hommage céleste ? Mais quelques instants avant la victoire d'Usain Bolt dans la finale du 100-mètres, le ciel de Moscou s'est déchaîné, envoyant avec force et fracas éclairs et pluie battante. Un départ bien négocié et 9 secondes et 77 centièmes plus tard, Usain Bolt, souvent surnommé La Foudre, s'adjugeait le deuxième titre mondial de sa carrière, devançant l'Américain Justin Gatlin (9"85) et le Jamaïcain Nesta Carter (9"95). Avec cette course historique, la plus rapide jamais courue sous la pluie, Usain Bolt confirme qu'il est bel et bien le plus grand sprinteur de tous les temps, avec un palmarès éblouissant : double champion olympique sur 100-mètres, 200-mètres et relais 4x100-mètres, double champion du monde sur 100-mètres, 200-mètres et relais 4x100-mètres. Et le recordman olympique et mondial des trois disciplines est encore en course sur le 200-mètres et le relais... La Foudre n'a donc pas fini de frapper.

Camille Delourme

Plaisirs de la table

Le saviez-vous ? Le mot viendrait de l'arabe *narandj*, devenu *naranja* en castillan. Quatrième fruit le plus cultivé au monde, elle est en fait originaire de Chine

L'orange



De la famille des agrumes, l'orange provient de l'oranger, principalement localisé dans les régions chaudes et humides du globe. Bien connue des Congolais, elle est en grande partie produite par les États-Unis et le Brésil et représente un chiffre d'affaires important de l'autre côté de l'Atlantique.

Parmi ses nombreuses variétés figurent les sanguines, les plus répandues, très colorées, d'une couleur qui tire vers le rouge.

Appréciées également, les blondes sont de petites tailles avec de nombreux pépins, ainsi que les valences. Pour la petite histoire, l'orange a été introduite en Europe au cours du xx^e siècle. Produit de luxe, elle était donnée en cadeau aux enfants le jour de Noël. Elle est aujourd'hui utilisée pour parfumer, décorer la maison, faire des confitures, de la pâtisserie, des jus...

Excellente pour la santé, l'orange favorise l'élimination des toxines

liées au tabac et à la pollution. Réputée pour sa teneur en vitamine C, qui favorise la synthèse des vaisseaux sanguins et des muscles, et son goût sucré, elle reste un produit apprécié de tous. Cependant, contrairement à ce que l'on pense, le citron contient davantage de vitamine C que l'orange. Plus douce, son action dépurative l'est donc également. Riche en calcium, l'orange participe à l'équilibre alimentaire, apportant peu de calories et beaucoup d'énergie. Attention toutefois, au contact prolongé du corps humain, les peaux d'orange, rugueuses et épaisses, peuvent entraîner des rougeurs et des démangeaisons. De même, les oranges non traitées peuvent contenir des résidus de pesticides ou encore des champignons dangereux pour la santé. À la différence de l'orange, l'orange amère est le fruit du bigaradier et non de l'oranger. On la nomme aussi bigarade ou orange de Séville. Sa peau est rugueuse, teintée de vert, sa chair amère. Jamais consommée fraîche, on l'utilise pour les marmelades et l'eau de fleurs d'oranger est extraite de ses fleurs.

Inès de Capèle



Recette d'ici

Bouillon de viande aux petits légumes

PRÉPARATION

Une heure, cuisson une heure

INGRÉDIENTS

Pour quatre personnes

- 1/2 kg de viande de bœuf
- 1/2 kg de rognons de bœuf
- 100 g de haricots verts
- 100 g d'aubergines violettes
- 1 grosse tomate mûre (à piler)
- 1 poivron moyen
- ail, oignon, ciboule
- noix de muscade, poivre noir
- 1 filet d'huile, sel



PRÉPARATION

Laver la viande et la faire cuire avec un peu de sel, poivrer et laisser mijoter pendant 15 minutes. Séparément, faire bouillir les aubergines violettes, les haricots verts (dans de l'eau salée pour qu'ils gardent leur teinte verte). Lorsque que la viande est cuite, ajouter un peu d'huile ainsi que la tomate et les autres condiments sauf les légumes. Enfin, à quelques minutes de la cuisson, placer les légumes préalablement cuits et servir chaud.

ASTUCE

Vous pouvez tout aussi bien ajouter d'autres légumes dans la composition de cette recette, qui a une forte ressemblance avec le ragoût bien que la formule présentée soit celle de ce qui se fait couramment au Congo.

ACCOMPAGNEMENT

Pain, riz, manioc, fufou, bananes à la vapeur.

Luce-Jennyfer Mianzoukouta

Recette d'ailleurs

Poisson et pommes de terre frites

PRÉPARATION

Dix minutes, cuisson cinq minutes

INGRÉDIENTS

Pour quatre personnes

- 4 filets de merlu
- 6 pommes de terre épluchées et découpées en frites
- 75 g de farine
- 2 œufs
- 5 cl de vinaigre
- sel, poivre
- 25 cl de bière
- 1 boîte de petits pois
- 1 citron
- mayonnaise (facultatif)



PRÉPARATION

Avec les jaunes d'œuf et la farine, faire la pâte en incorporant séparément la bière et le vinaigre. Puis monter les blancs en neige et les incorporer délicatement à la pâte. Tremper les filets de merlu dans la pâte de manière à les enrouler totalement et les faire frire pendant cinq minutes. Faites frire les pommes de terre si possible dans une friteuse. Enfin, placer les petits pois après les avoir passés à l'eau et le citron coupé.

ASTUCE

Servir avec de la sauce tartare ou de la mayonnaise, comme on en a l'habitude au Congo. Vous pouvez assaisonner les pommes frites avant ou après la friture avec du poivre ou encore avec du vinaigre, à l'anglaise !

Bon appétit !

L.J.M.

LES JEUX DES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

MOTS FLÉCHÉS 642

CASSURE D'UN OS PLEINS DE SANG	OBSTINE SENSIBILISE	COUPE DE CHEVEUX MEMBRANE	PETIT SAULE AVANT LES AUTRES	CHUINTE C'EST-A-DIRE	MESURES DE DES-INFECTION
PERMUTIEZ MALADIE DE PEAU				FUT DIRIGEE PAR ARAFAT VIEIL ANGLAIS	CHIEN DE RACE
PARTIE DU CORPS GRANDES COLÈRES		VIRUS DE LA GASTRO	EXPULSES DE L'AIR COUSUE	TRIBU D'ISRAËL DENOM-BRAIT	
POLICE SECRÈTE REINE DES POMMES		SANS OUIE NEGATION		NOTE RECUEIL DRÔLE	
PARTI POLITIQUE ALLEMAND	QUOTIENT MALADIE DE PEAU		PAS UNE SEULE TRAITRE AU THÉÂTRE	PLANCHE DE BOIS	MAISON DE HAUTE COUTURE
VENTILAIENT RICHESSE		BEURRE CAPITALE DU MAROC		ARME DE POING AUTOCRATE	
	ATTAQUERA DEPARTE-MENT FRAN-CAIS			PRENOM MASCULIN	CUIT AU FOUR
INTOUCHABLE FIT UNE SELECTION			FRÈRE DE MOÏSE FORME DE POUVOIR		
		IL FAIT TOURNER LES TABLES			
GREFFE			VIEUX DO		POIL AUX YEUX

MOTS MÊLÉS 409

E	R	O	L	K	L	O	F	O	E	H	N	L	E	D
R	T	M	A	M	B	O	E	N	G	O	G	I	C	E
C	P	T	E	R	G	B	M	R	L	S	R	T	O	D
N	H	O	E	I	L	O	A	B	I	U	C	I	R	A
A	O	I	T	P	A	N	U	F	R	A	E	G	C	B
R	Q	S	S	A	I	O	F	D	C	I	C	E	E	U
V	U	F	I	T	D	L	A	H	R	N	C	I	M	A
A	E	U	G	N	E	U	A	A	S	O	T	I	V	E
L	P	T	I	T	R	L	V	G	I	G	N	E	E	L
O	O	A	P	A	O	A	N	N	N	E	S	R	R	A
U	U	I	D	T	N	I	G	I	R	B	U	T	A	F
R	X	E	L	L	K	D	V	A	K	T	D	S	N	A
D	E	S	T	I	N	N	L	A	X	A	O	U	D	R
S	L	A	V	E	P	O	D	I	U	M	K	L	A	R
R	O	G	N	O	N	M	M	E	L	B	U	O	R	D

- | | | | |
|----------|-----------|---------|---------|
| ANCRE | EPOUX | LOMBRIC | RAFALE |
| AUBADE | FOEHN | LOURD | ROGNON |
| AVARIE | FOLKLORE | LUSTRE | ROUBLE |
| BEGONIA | FUTAIE | MAMBO | SIFFLET |
| CACHALOT | GALIPETTE | MINERAL | SLAVE |
| CIGOGNE | GARNISON | MIXTURE | SUDOKU |
| COING | GOUDRON | MONDIAL | TAPIR |
| DAURADE | GRANIT | NARVAL | VERANDA |
| DESTIN | KAKI | PHOQUE | VICAIRE |
| DOUBLON | LAIDERON | PIGISTE | VINGT |
| ECORCE | LITIGE | PODIUM | VIKINGS |

• SUDOKU • grille N°519 • Difficile •

3	9			5		4	8
5	7			9	4		3
				7	2		
	1			9	3	2	
		4	5	6	8		
	8	3	4			6	
		6		4			
1			6	5		3	2
8	5		1			7	6

• SUDOKU • grille N°527 • Facile •

6							4
	1	8	5	4			3
	3						5
		1	4	7	9		
	8						4
		9	3	8	5		
	7						1
	4	9	7	6			8
2							6

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de telle sorte que chaque colonne de 3 x 3 contienne une seule fois les chiffres de 1 à 9

MOTS CASÉS 10X13 • N°272

- 2 lettres**
an - as - me - ni - on - os - ri - ru - sa - se
- 3 lettres**
age - ane - dol - ego - epi - fer - ge - oie - ole - tel - tri
- 4 lettres**
aide - auge - elle - etat - flot - fret - nuee - rune - sage - sape - seve
- 5 lettres**
abord - autre - bison - crabe - eclai - leurs - marge - messe - metis - omega - rubis - senat - stand - usage
- 6 lettres**
araser - assagi - enfles - entete - reseau - ronfle

SOLUTIONS DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

SOLUTION :
Le mot-mystère est : ÉPOUVANTAIL

Mots casés n°271

G	R	I	O	T		P	E	T	E
L	A		R	U	M	I	N	E	
A	D	A	M		I	C	O	N	E
N	E	V	E	U	X		N	U	L
D		I		R	E	A	C		F
E	S	S	A	I		V	E	L	E
	U		I	N	C	A		O	S
N	E	F	L	E		L	O	I	
A		L	E		J	E	U	N	A
N	A	U	S	E	E		E		I
D	I	X		L	U	N	D	I	S
O	R		R	U	D	E		C	E
U	E	F	A		I	M	P	I	E

Mots fléchés n°641

I	P	I	S	M	A						
I	M	P	E	R	F	E	C	T	I	O	N
I	M	E	R	E	S		I	A		S	E
L	O	U	P	S		A	E	R	E	S	
B	R	I	T	A	N	N	I	Q	U	E	
P	I	E	G	E		E	C	R	U	C	
L	U	N	E	T	T	E		A	R	A	
P	E	S	A		R	H		S	T	A	R
	E	N	T	E		G	U	E		T	
P	A	S		R	U	C	U	E	U	S	E
G		F	O	I	R	E		R	A	S	
H	A	B	I	L	L	E	R	A		V	
D	U	E	L		E	R	I	G	E	A	
H	I	E	R		O	N	E	R	E	U	X
R	E	S	O	U		E	B	R	E		

• SOLUTION DE LA GRILLE N°518 •

6	3	2	1	8	9	5	4	7
9	7	4	5	3	2	1	8	6
5	8	1	7	4	6	9	2	3
4	5	7	8	9	1	3	6	2
3	2	9	8	5	4	7	1	8
8	1	8	2	7	3	4	5	9
2	4	8	3	1	7	6	9	5
7	9	5	4	6	8	2	3	1
1	6	3	9	2	5	8	7	4

• SOLUTION DE LA GRILLE N°526 •

7	3	1	9	4	8	6	2	5
2	5	9	3	6	7	8	4	1
8	6	4	2	1	5	3	9	7
4	9	7	8	5	3	2	1	8
8	8	3	4	2	1	7	5	9
1	2	5	7	8	9	4	3	6
5	1	2	8	3	6	9	7	4
9	4	6	1	7	2	5	8	3
3	7	8	5	9	4	1	6	2

Les solutions des jeux de ce numéro dans notre prochaine édition du samedi 24 août 2013

Horoscope du 17 au 24 août 2013



Bélier (21 mars-20 avril)

Avec le Soleil au plus haut dans votre ciel astral, vous ne manquez ni d'ambition, ni d'énergie ! De nouveaux projets sont en préparation dans votre entourage : attendez-vous à ce qu'on fasse appel à vos compétences. En amour, les couples redécouvrent les émotions des premiers jours. Célibataire, une rencontre étonnante vous attend. Ménagez vos forces pour mener tout à bien !



Vierge (24 août-23 septembre)

Passion, sensualité et promesses éternelles : Vénus est en vedette dans le ciel des Vierge cette semaine ! Les célibataires sont prêts à toutes les audaces pour trouver enfin l'âme sœur. En couple, vous êtes comme deux jeunes mariés, bien décidés à retrouver l'émoi des débuts. Votre énergie amoureuse déborde dans tous les autres aspects de votre vie. Vous êtes sur un petit nuage !



Capricorne (22 décembre-20 janvier)

Les influences astrales chamboulent la vie des Capricorne en ce moment pour le meilleur... et le moins bon ! Côté positif, vous débordez d'énergie amoureuse et votre partenaire vous suit aveuglément. Les célibataires déclenchent des passions. Côté négatif : cette énergie joue quelques tours à votre santé avec une sérieuse fatigue en fin de semaine. Alors, restez raisonnable !



Verseau (21 janvier-18 février)

Les Verseau rêvent de succès cette semaine et Jupiter leur donnera raison s'ils restent prudents dans leurs initiatives. Calculez bien vos chances avant de vous décider à agir. Dans vos activités, comme en amour, pensez aux autres et respectez leurs souhaits. A cette condition, vous aurez de belles avancées, à la fois dans votre vie amoureuse et dans vos entreprises.



Balance (24 septembre-23 octobre)

Pas de grandes perspectives pour les Balance cette semaine. La vie tourne au ralenti. Une légère fatigue, sans réelle raison, vous empêche d'avancer dans vos activités. Cette morosité se ressent sur le plan amoureux. Célibataire, vous restez dans votre cocon. En couple, vous avez tendance à boudier. Prenez votre mal en patience car il n'y a pas d'éclaircie en vue avant la semaine prochaine.



Poissons (19 février-20 mars)

L'heure est au romantisme avec une Lune bienveillante et Vénus qui n'est pas loin. Que les célibataires en profitent pour déclarer leur amour : le moment est propice ! A deux, vous redécouvrez le plaisir d'une escapade imprévue. Tout à vos amours, vous ne vous préoccupez guère de vos projets en cours. Ce n'est pas grave. L'essentiel en ce moment est de préserver cette belle harmonie.



Taureau (21 avril-21 mai)

La double influence de Pluton et de Vénus risque de vous jouer des tours dans les prochains jours. Prudence ! En amour, privilégiez la tranquillité des tête-à-tête plutôt que la grande aventure. Les couples mettent les cartes sur la table et s'ils ne sont pas vigilants, la discorde n'est pas loin ! Heureusement, Vénus domine en fin de semaine et remet vos affaires de cœur en ordre.



Gémeaux (22 mai-21 juin)

Cette semaine, place au dynamisme grâce à Uranus qui apporte toute l'énergie nécessaire pour faire aboutir vos projets. Dans certains domaines, vous tournez résolument la page et vous faites place nette. Bravo ! Votre vie avait besoin de ce nouveau souffle. En amour, cela se manifeste par de joyeuses retrouvailles, dont les célibataires n'auront pas à se plaindre.



Scorpion (24 octobre-22 novembre)

Une semaine sans nuage pour les Scorpion qui bénéficient d'un bon aspect astral ces jours-ci. En amour, c'est l'harmonie qui domine. Conversations paisibles et moments à deux font de cette semaine un temps propice aux décisions. Que les célibataires saisissent leur chance ! Sur le plan de la forme, vous vous sentez détendu et reposé. Profitez à plein de cette parenthèse !



Cancer (22 juin-22 juillet)

Jupiter donne le ton de votre semaine. Du tonus, de la bonne volonté et beaucoup de chance devraient assurer le succès de toutes vos entreprises. Les amoureux ne sont pas en reste avec de belles surprises, côté cœur. Des relations se consolident, de nouvelles font leur apparition. Vous n'avez rien à craindre sur le plan de la santé : vous résistez à toutes les fatigues !



Sagittaire (23 novembre-21 décembre)

Les Sagittaire sont irascibles cette semaine et vite agacés par leurs proches. Heureusement, dès le milieu de la semaine, Jupiter vient remettre un peu d'harmonie dans vos relations. En attendant, ne prenez aucune décision et évitez les conflits. Essayez de trouver des moyens de vous relaxer, surveillez votre sommeil. Vous retrouverez vite votre bonne humeur !

LE SIGNE DU MOIS



Lion (23 juillet-23 août)

Une certaine fragilité devrait marquer cette semaine pour les Lion. Vous subissez l'influence contradictoire des astres et vous ne savez plus très bien comment sortir de l'indécision. En amour, l'insatisfaction règne dans vos relations et vous regardez avec envie ce qui se passe autour de vous. Vous vous sentez incapable de trancher dans le vif pour ne pas blesser votre partenaire. C'est tout à votre honneur mais vous risquez d'en être aigri et ce n'est pas mieux. Un conseil : concentrez-vous sur un projet qui vous intéresse et ne vous occupez pas trop de ce que font les autres. L'égoïsme a parfois du bon !

BRAZZAVILLE

Les bonnes adresses pour se détendre pendant le week-end...

SAMEDI

HEURE	ARTISTE	LIEU
À partir de 22 heures	Kevin Mbouande-Mbenga et son groupe Patrouille des Stars	Bar <i>Le Diplomate</i> .
À partir de 18 heures	Kingoli Authentique V	154, Rue Mboko <i>Hotel Ekodis</i> Au bord de Madoukou
À partir de 15 heures	Silo-Silo et Amaya authentique	Chez Roméo (rue Ndolo)
À partir de 18 heures	Zara umporio et G7 nouvelles griffes	Maison blanche (Plateaux des 15ans)
À partir de 16 heures	Ayessa Musika et Palmade Atipo	Espace gagnant gagnant (pont-mikalou)

DIMANCHE

À partir de 15 heures	Djason Philosophe The Winner et l'orchestre Super Nkolo Mboka	Restau-bar <i>Sous le manguier</i> en face de l'école de Ngamakosso.
À partir de 15 heures	Jonas Grand rebel et Vision des stars	Espace Onkosso derrière Don Bosco
À partir de 15 heures	Kimbolo Clotaire et son groupe au <i>Congo square</i>	Arrêt de bus Mère-Ange (Moukondo)
À partir de 16 heures	Kosmos Mountouari et son groupe	<i>La Détente</i> (Bacongo)
À partir de 18 heures	Roga-Roga et Extra Musica Zangul	chez Amédée Ngassaki à <i>La Bonne Humeur</i> devant le stade Félix-Eboué.



PHARMACIES DE GARDE DU 11 AOÛT 2013

- BRAZZAVILLE -



MAKELEKELE

- Dieu Merci (Arrêt Angola Libre)

- Delgrâce

- Marché Total)

BACONGO

-Tahiti

- Trinité

- Reich Biopharma

POTO-POTO

- Centre (CHU)

- Franck

- Mavré

- Sainte Bernadette

MOUNGALI

- Colombe

- Loutassi

- Sainte-Rita

- Emmanuelli

OUENZE

- Béni (ex Trois Martyrs)

- Marché Ouenzé

- Rosel

TALANGAI

- La Gloire

- Cleme

- Saint Demosso

- Yves

MFILOU

-Mfilou

-Santé pour tous



MBOTE!

Vous faites partie des privilégiés

PROGRAMME MBOTE



Bienvenue chez vous. www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 (Congo) + 33 01 78 77 78 77 (France) E- mail: relationclients@flyecair.com

